

EN HP DesignJet Z6 Pro / Z9+ Pro
64-in Printers - Assembly Instructions

FR Imprimantes HP DesignJet Z6 Pro / Z9+ Pro
64 pouces - Instructions d'assemblage

DE HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro 64-Zoll-
Drucker - Anleitung zum Zusammenbau

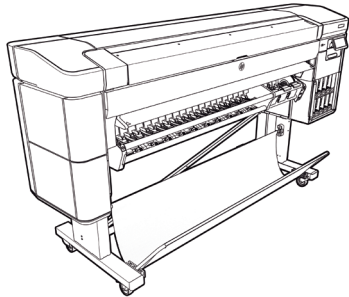
IT Stampanti HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro 64
pollici - Istruzioni per l'installazione

ES Impresoras HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro de
64 pulgadas - Instrucciones de montaje

PT Impresoras HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro
de 64 pol. - Instruções de montagem

NL HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro 64-inch
printers - Instructies voor het opstellen

HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro 64 طابعات **AR**
بوصة - تعليمات التجميع



2RM82-90014

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.
Large Format Division
Cami de Can Gualles 1 - 21
08174 - Sant Cugat del Vallès
Barcelona - Spain

All rights reserved

Printed in XXX



EN Please read these instructions carefully. These
assembly instructions explain how to assemble the
printer. Because spare screws are supplied, some screws
may remain unused after assembly of the printer.

FR Veuillez lire attentivement ces instructions. Ces
instructions d'assemblage expliquent comment assembler
l'imprimante. Des vis de rechange étant fournies, certaines
vis pourront rester inutilisées après l'assemblage de
l'imprimante.

DE Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch. Dieses
Dokument enthält Anleitungen für den Zusammenbau des
Druckers. Zum Lieferumfang gehören Ersatzschrauben,
sodass nach dem Zusammenbau einige Schrauben übrig
bleiben.

IT Leggere attentamente queste istruzioni. Queste
istruzioni descrivono la procedura d'installazione della
stampante. Poiché vengono fornite viti di riserva, alcune
potrebbero risultare inutilizzate dopo l'installazione della
stampante.

ES Lea atentamente estas instrucciones. Estas
instrucciones de montaje explican cómo se monta
la impresora. Como también se incluyen tornillos de
repuesto, después de montar la impresora pueden quedar
algunos sin utilizar.

PT Leia as instruções com atenção. Essas instruções de
montagem explicam como montar a impressora. Como
são fornecidos parafusos sobressalentes, alguns podem
permanecer sem uso depois da montagem da impressora.

NL Lees deze instructies aandachtig door. In deze
assemblage-instructies wordt beschreven hoe de printer
wordt gemonteerd. Omdat er reserveschroeven zijn
geleverd, kunnen er na assemblage van de printer enkele
ongebruikte schroeven overblijven.

AR يجب قراءة هذه التعليمات بعناية. تشرح تعليمات
التجميع هذه كيفية تجميع الطابعة. ونظرًا لإرفاق مسامير
إضافية، فإن بعض المسامير تبقى غير مستخدمة بعد
تجميع الطابعة.

EN Watch the installation video for more
details:

FR Pour plus de détails, regardez la vidéo
d'installation :

DE Sehen Sie sich die Installationsvideos an,
um weitere Informationen zu erhalten:

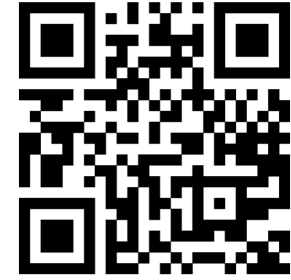
IT Per ulteriori informazioni, guardare il video
sull'installazione:

ES Vea el video de instalación para obtener
más detalles:

PT Assista ao vídeo de instalação para obter
mais detalhes:

NL Bekijk de installatievideo voor meer
informatie:

AR شاهد فيديو التركيب لمزيد من التفاصيل:



<http://www.hp.com/go/DesignJetZ6Pro64in/installation-video>

EN The space required is 4m² (13 ft²). FR L'espace requis est de 4 m². DE Der erforderliche Platzbedarf beträgt 4m² (13 ft²). IT È necessario uno spazio di 4 m². ES El espacio necesario es de 4 m² (13 pies²). PT O espaço necessário é de 4 m² (13 pés²). NL De vereiste ruimte is 4m². AR 4 م² (13 قدم²) مساحة مطلوبة لحاسن مل ا ر د ق ت.



EN 4 people are required to perform certain tasks. FR L'exécution de certaines tâches nécessite la présence de 4 personnes. DE Für bestimmte Tätigkeiten werden 4 Personen benötigt. IT Per determinate operazioni, sono necessarie 4 persone. ES Algunas tareas se deben realizar entre 4 personas. PT São necessárias 4 pessoas para a realização de determinadas tarefas. NL Voor bepaalde taken zijn 4 personen nodig. AR 4 أشخاص مطلوبة لأداء بعض المهام.



EN Time required for assembly of the printer is approximately 90 minutes. FR Le temps requis pour l'assemblage de l'imprimante est d'environ 90 minutes. DE Der Zusammenbau des Druckers dauert etwa 90 Minuten. IT L'installazione della stampante richiede circa 90 minuti. ES El tiempo de montaje de la impresora es aproximadamente de 90 minutos. PT O tempo necessário para a montagem da impressora é de aproximadamente 90 minutos. NL De vereiste tijd voor assemblage van de printer is ongeveer 90 minuten. AR 90 و 09 دقائق تقريبًا مطلوبة لتجميع الطابعة.

EN Tools required: Torx screwdrivers T15, T20 y T25 (only T20 is supplied in the box).

FR Outils nécessaires : Tournevis Torx T15, T20 et T25 (seul le T20 est fourni dans le carton).

DE Erforderliches Werkzeug: Torx-Schraubendreher, T15, T20 y T25 (nur T20 wird im Karton mitgeliefert).

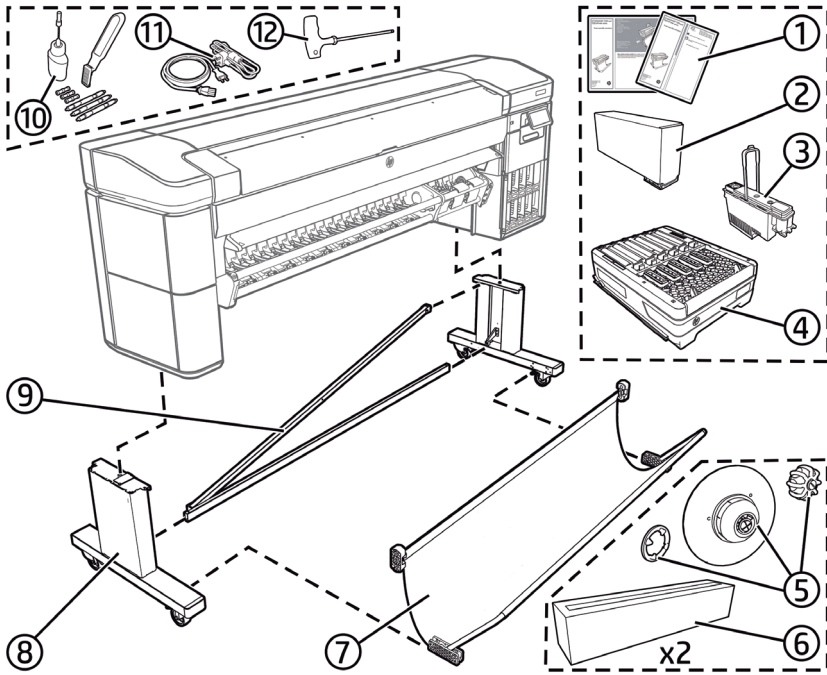
IT Strumenti necessari: Cacciaviti Torx T15, T20 y T25 (nella scatola è presente solo il T20).

ES Herramientas requeridas: Destornilladores Torx T15, T20 y T25 (en la caja solo se suministra T20).

PT Ferramentas necessárias: Chaves de fendas Torx T15, T20 e T25 (somente a T20 é fornecida na caixa).

NL Benodigd gereedschap: Torx-schroevendraaiers T15, T20 en T25 (alleen T20 wordt meegeleverd).

AR الأدوات المطلوبة: مفكات على شكل نجمة سداسية فئة T15، وT20، وT25 (متوفر في الصندوق فئة T20 فقط).



EN Box contents

1. Documentation
2. Cartridges
3. Printheads
4. Maintenance cartridge
5. 3-inch adaptor kit
6. Rectangular foams
7. Basket pieces
8. Stand legs
9. Stand bars
10. User maintenance kit
11. EE cables
12. T20 screwdriver

FR Contenu de l'emballage

1. Documentation
2. Cartouches.
3. Têtes d'impression
4. Cartouche de maintenance
5. Kit d'adaptateur 3 pouces
6. Mousses rectangulaires
7. Éléments de la corbeille
8. Pieds de support
9. Barres de support
10. Kit de maintenance utilisateur
11. Câbles EE
12. Tournevis T20

DE Lieferumfang

1. Dokumentation
2. Patronen
3. Druckköpfe
4. Wartungspatrone
5. 3-Zoll-Adapter-Kit
6. Rechteckige Polster
7. Bestandteile der Ablage
8. Standbeine
9. Standfußstangen
10. Benutzerwartungskit
11. EE-Kabel
12. T20 Schraubendreher

IT Contenuto della scatola

1. Documentazione
2. Cartucce
3. Testine di stampa
4. Cartuccia di manutenzione
5. Kit adattatore da 3 pollici
6. Polistirolo rettangolare
7. Componenti del raccogliore
8. Gambe del supporto
9. Barre del supporto
10. Kit manutenzione utente
11. Cavi EE
12. Cacciavite T20

ES Contenido de la caja

1. Documentación
2. Cartuchos
3. Cabezales de impresión
4. Cartucho de mantenimiento
5. Kit de adaptador de 3 pulgadas
6. Espumas rectangulares
7. Piezas de la cesta
8. Patas del soporte
9. Barras del soporte
10. Kit de mantenimiento del usuario
11. Cables EE
12. Destornillador T20

PT Conteúdo da Caixa

1. Documentação
2. Cartuchos
3. Cabeçotes de impressão
4. Cartucho de manutenção
5. Kit adaptador de 3 pol.
6. Espumas retangulares
7. Peças da cesta
8. Pedestais do suporte
9. Barras do suporte
10. Kit de manutenção do usuário
11. Cabos EE
12. Chave de fenda T20

NL Inhoud van de doos

1. Documentatie
2. Cartridges
3. Printkoppen
4. Onderhoudscartridge
5. 3-inch adapterkit
6. Rechthoekige stukken schuimplastic
7. Onderdelen voor de mand
8. Poten voor het onderstel
9. Dwarsbalken voor het onderstel
10. Onderhoudskit voor gebruikers
11. EE-kabels
12. T20-schroevendraaier

AR محتويات الصندوق

1. الوثائق
2. خرطيش الحبر
3. رؤوس الطباعة
4. خرطوشة الصيانة
5. طقم محوّل 3 بوصات
6. قطع فوم مستطيلة الشكل
7. أجزاء السلة
8. أرجل الحامل
9. قضبان الحامل
10. مجموعة أدوات الصيانة للمستخدم
11. كبلات EE
12. مفك T20

- EN Remove the packaging
- FR Retrait de l'emballage
- DE Entfernen der Verpackung
- IT Rimozione dell'imballaggio
- ES Extracción del embalaje
- PT Remova a embalagem.
- NL De verpakking verwijderen
- AR فيلغتل اةلارإ

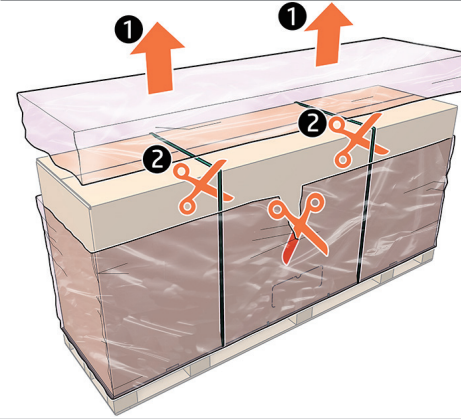
1



- EN If this is first time you assemble an HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro 64-in Printer, follow the QR code to watch the installation video before you begin.
- FR Si vous assemblez pour la première fois une imprimante HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro 64 pouces, suivez le code QR pour visionner la vidéo d'installation avant de commencer.
- DE Wenn Sie zum ersten Mal einen HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro 64-Zoll-Drucker zusammenbauen, folgen Sie dem QR-Code, um das Installationsvideo zu sehen, bevor Sie beginnen.
- IT Se è la prima volta che si assembla una stampante HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro 64 pollici, utilizzare il codice QR per guardare il video sull'installazione prima di iniziare.
- ES Si es la primera vez que monta una impresora HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro de 64 pulgadas, siga el código QR para ver el vídeo de instalación antes de empezar.
- PT Se esta for a primeira vez que você monta uma impressora HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro de 64 polegadas, siga o código QR para assistir ao vídeo de instalação antes de começar.
- NL Als dit de eerste keer is dat u een HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro 64-inch printer in elkaar zet, volgt u de QR-code om de installatievideo te bekijken voordat u begint.

AR إذا كانت هذه هي المرة الأولى التي تقوم من خلالها بتجميع طابعة HP DesignJet Z6 Pro/Z9+ Pro de 64 بوصة، فاتبع كود الاستجابة السريعة لمشاهدة فيديو التركيب قبل البدء.

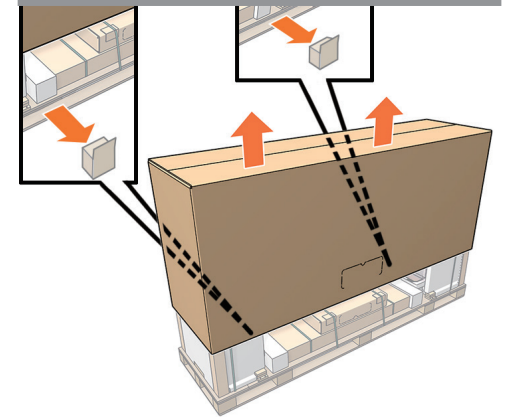
2



- Remove the protective plastic sheet.
- Retirez la feuille plastique de protection.
- Entfernen Sie die Plastik-Schutzhülle.
- Rimuovere la plastica protettiva.
- Retire la hoja de plástico de protección.
- Remova a folha protetora de plástico.
- Verwijder het beschermende plastic.

أزل ورقة الحماية البلاستيكية.

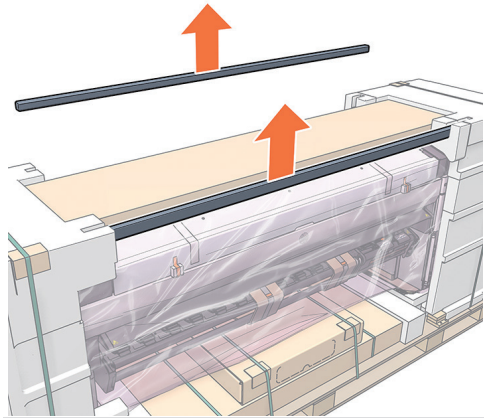
3



- Remove the box and the 2 wooden blocks from the back of the pallet.
- Retirez la boîte et les 2 blocs en bois de l'arrière de la palette.
- Entfernen Sie die Verpackung und die 2 Holzblöcke von der Rückseite der Palette.
- Rimuovere la scatola e i due blocchi di legno dal retro del pallet.
- Retire la caja y los dos bloques de madera de la parte posterior del palé.
- Remova a caixa e os dois blocos de madeira da parte de trás da paleta.
- Verwijder de doos en de 2 houten blokken van de achterkant van de pallet.

أزل كلاً من الصندوق، والقطعتين الخشبيتين من الجزء الخلفي للبالطة.

4



EN Remove the adhesive tapes (2 per stand bar), then remove the 2 stand bars.

FR Retirez les rubans adhésifs (2 par barre de support), puis retirez les 2 barres du support.

DE Entfernen Sie die Klebebänder (2 pro Standfußstange) und entfernen Sie die beiden Standfußstangen.

IT Rimuovere il nastro adesivo (2 per barra del supporto), quindi rimuovere le 2 barre del supporto.

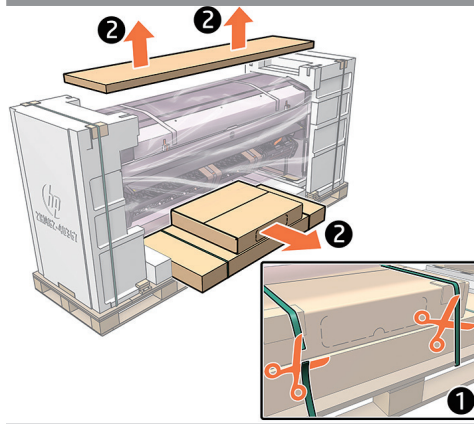
ES Retire las cintas adhesivas (dos por barra del soporte) y, a continuación, retire las dos barras del soporte.

PT Remova as fitas adesivas (2 por barra do suporte) e retire as 2 barras do suporte.

NL Verwijder de plakstrips (2 per dwarsbalk van het onderstel) en verwijder vervolgens de 2 dwarsbalken van het onderstel.

AR أزل الأشرطة اللاصقة (شريطين على كل قضيب حامل)، ثم أزل قضيب الحامل.

5



Cut the straps and remove the inbox material: the stand box and the basket box.

Coupez les sangles et retirez le matériel du carton, le carton du support et le carton de la corbeille.

Schneiden Sie die Gurte ab, und nehmen Sie das Eingangsmaterial, den Karton des Standfußes und den Karton mit der Ablage heraus.

Tagliare le cinghie e rimuovere il materiale nella scatola, le scatole del supporto e del raccogliitore.

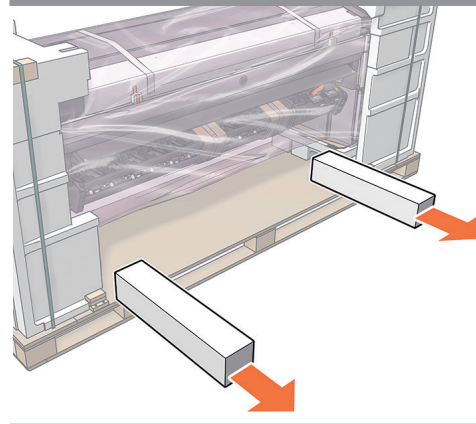
Corte las correas y retire el material de la bandeja de entrada, la caja del soporte y la caja de la cesta.

Corte as tiras e remova o material da caixa, a caixa do suporte e a caixa da cesta.

Snijd de banden door en verwijder het materiaal in de doos, de doos voor het onderstel en de doos voor de mand.

قص الأشرطة ثم أزل أدوات صندوق الوارد، وصندوق الحامل، وصندوق السلة.

6



Remove the rectangular foams.

Retirez les mousses rectangulaires.

Nehmen Sie die rechteckigen Polster heraus.

Rimuovere il polistirolo rettangolare.

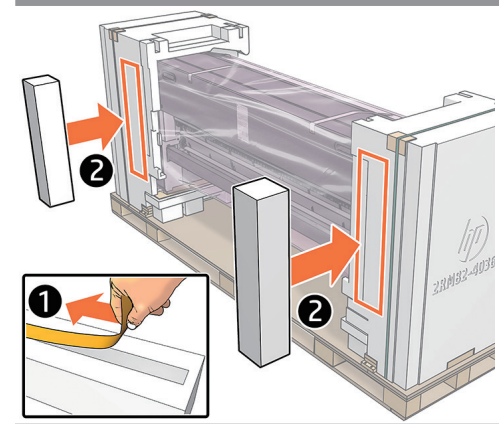
Retire las espumas rectangulares.

Remova as espumas retangulares.

Verwijder de rechthoekige stukken schuimplastic.

أزل قطع الفوم المستطيلة.

7



Remove the adhesive tape liners and fix them onto the back of the printer with the 2 adhesive tapes.

Retirez les papier adhésifs doublure et fixez-les à l'arrière de l'imprimante avec les 2 rubans adhésifs.

Entfernen Sie das Abziehpapier und bringen Sie es mit den beiden Klebebändern an der Rückseite des Druckers an.

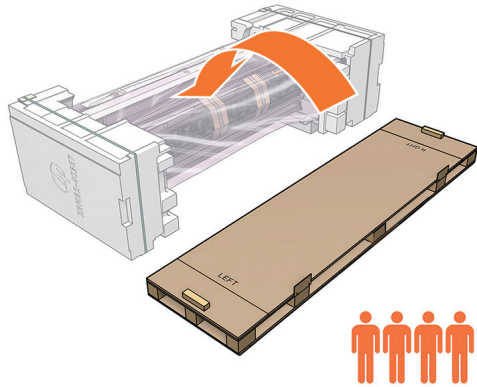
Rimuovere i rivestimenti dei nastri adesivi e fissarli sul retro della stampante con i 2 nastri adesivi.

Retire los revestimientos de cinta adhesiva y fíjelos en la parte posterior de la impresora con las dos cintas adhesivas.

Remova os forros de fita adesiva e fixe-os na parte de trás da impressora com 2 fitas adesivas.

Verwijder de plakbandfolies en bevestig ze op de achterkant van de printer met de 2 plakstrips.

أزل بطانات الأشرطة اللاصقة ثم ثبتها على الجزء الخلفي من الطابعة باستخدام الشريطين اللاصقين.



EN With 4 people, use the handles on the back of the printer to rotate it off of the pallet.
Note: Watch the video in step 1 for more details.

FR Avec 4 personnes, utilisez les poignées à l'arrière de l'imprimante pour la faire pivoter hors de la palette.
Remarque : Regardez la vidéo à l'étape 1 pour plus de détails.

DE 4 Personen sollten mit Hilfe der Griffe auf der Rückseite des Druckers diesen von der Palette drehen.
Hinweis: Weitere Einzelheiten finden Sie im Video in Schritt 1.

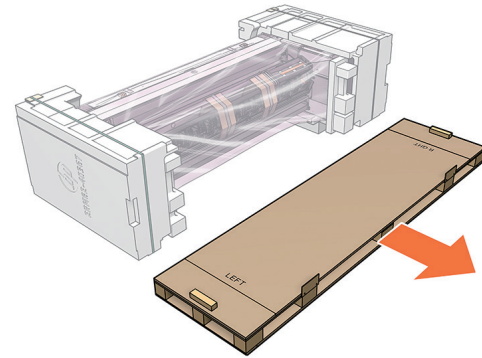
IT Utilizzare le maniglie sul retro della stampante per rimuoverla dal pallet. L'operazione deve essere eseguita da 4 persone. **Nota:** per ulteriori informazioni, guardare il video al passaggio 1.

ES Entre cuatro personas, utilice los tiradores de la parte posterior de la impresora para girarla y sacarla del palé. **Nota:** Vea el vídeo del paso 1 para obtener más información.

PT Com 4 pessoas, use as alças na parte traseira da impressora para girá-la para fora da paleta.
Observação: Assista ao vídeo na etapa 1 para ver mais detalhes.

NL Draai de printer met 4 personen van de pallet af met behulp van de handgrepen aan de achterkant van de printer. **Opmerking:** Bekijk de video in stap 1 voor meer informatie.

AR بمساعدة أربعة أشخاص، استخدم المقابض الموجودة على الجزء الخلفي من الطابعة لتدويرها بعيدًا عن البالطة.
ملحوظة: شاهد الفيديو الموجود في الخطوة الأولى لمزيد من التفاصيل.



Remove the pallet.

Retirez la palette.

Entfernen Sie die Palette.

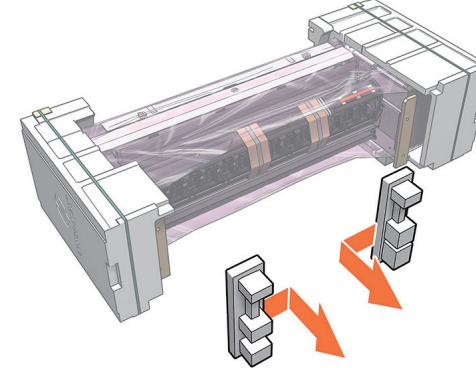
Rimuovere il pallet.

Retire el palé.

Remova a paleta.

Verwijder de pallet.

أزل البالطة.



Remove the 2 supplements from the bottom.

Retirez les 2 compléments inférieurs.

Entfernen Sie die beiden Aufsätze vom Boden.

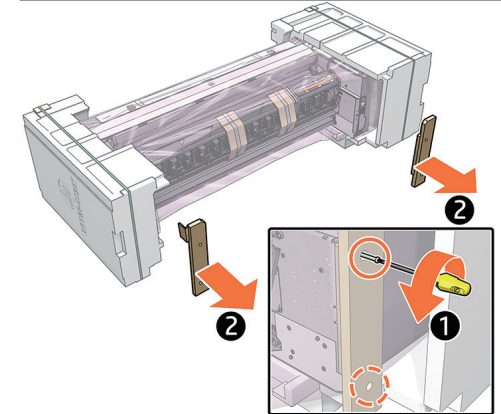
Rimuovere i 2 supplementi dal fondo.

Retire los dos suplementos de la parte inferior.

Remova os 2 suplementos da parte inferior.

Verwijder de 2 supplementen van de bodem.

أزل الملحقين الموجودين في الأسفل.



With a T25 screwdriver, remove the 4 screws and the 2 wooden supplements from the bottom.

À l'aide d'un tournevis T25, retirez les 4 vis des 2 compléments inférieurs en bois du bas.

Entfernen Sie mit einem T25-Schraubendreher die vier Schrauben von den beiden unteren Holzaufsätzen.

Con un cacciavite T25, rimuovere le 4 viti dai 2 supplementi di legno inferiori dal fondo.

Con un destornillador T25, retire los cuatro tornillos de los dos suplementos inferiores de madera de la parte inferior.

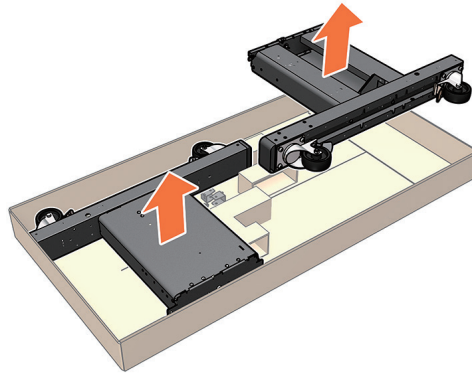
Com uma chave de fenda T25, remova os 4 parafusos dos 2 suplementos inferiores de madeira da parte inferior.

Verwijder met een T25-schroevendraaier de 4 schroeven uit de 2 onderste houten supplementen van de onderkant.

استخدم مفك T25 لفك المسامير الأربعة من كلا الملحقين الخشبيين السفليين في الأسفل.

- EN Assemble the stand
- FR Assemblage du socle
- DE Montage des Standfußes
- IT Assemblaggio del supporto
- ES Montaje del soporte
- PT Montagem de suporte
- NL Het onderstel monteren
- AR تجميع الحامل

12



- EN Remove the legs from the box.
Note: Watch the video in step 1 for more details.

- FR Retirez les montants du carton.
Remarque : Regardez la vidéo à l'étape 1 pour plus de détails.

- DE Nehmen Sie die Standbeine aus dem Karton heraus.
Hinweis: Weitere Einzelheiten finden Sie im Video in Schritt 1.

- IT Rimuovere le gambe dalla scatola.
Nota: per ulteriori informazioni, guardare il video al passaggio 1.

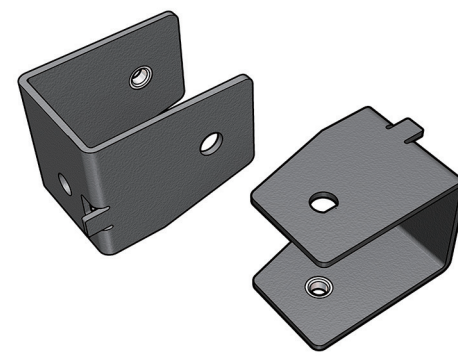
- ES Extraiga las patas de la caja.
Nota: Vea el vídeo del paso 1 para obtener más información.

- PT Remova as pernas da caixa.
Observação: Assista ao vídeo na etapa 1 para ver mais detalhes.

- NL Haal de poten uit de doos.
Opmerking: Bekijk de video in stap 1 voor meer informatie.

- AR أزل الأرجل من الصندوق.
ملحوظة: شاهد الفيديو الموجود في الخطوة الأولى لمزيد من التفاصيل.

13



- Remove the 2 sway bar holders from their box: 1 sway bar for each leg.

- Retirez les 2 supports de barre latérale de leur boîte : 1 barre latérale pour chaque pied.

- Nehmen Sie die beiden Stabilisatorhalterungen aus der Verpackung: 1 Stabilisator pro Bein.

- Rimuovere i 2 supporti della barra stabilizzatrice dalla relativa scatola: 1 barra stabilizzatrice per gamba.

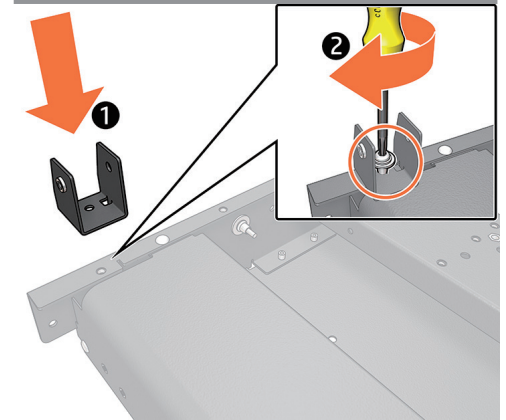
- Extraiga los dos soportes de la barra estabilizadora de la caja: Una barra estabilizadora para cada pata.

- Remova os 2 suportes da barra de remoção da caixa: 1 barra de remoção para cada pedestal.

- Haal de 2 houders van de zwaaiarm uit de doos: 1 zwaaiarm voor elke poot.

- أزل حائلي قضيب الموازنة من صندوقهما: يتوفر قضيب موازنة واحد لكل رجل.

14



- Install the sway bar holder at the top of right leg and fix it with 1 screw.

- Installez le support de la barre latérale en haut du pied droit et fixez-le avec une vis.

- Bringen Sie die Stabilisatorhalterung an der Oberseite des rechten Beins an und befestigen Sie ihn mit einer Schraube.

- Installare il supporto della barra stabilizzatrice sulla parte superiore della gamba destra e fissarlo con una vite.

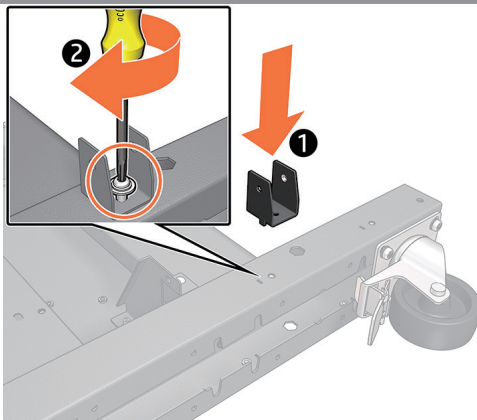
- Instale el soporte de la barra estabilizadora en la parte superior de la pata derecha y fíjelo con un tornillo.

- Instale o suporte da barra de remoção na parte superior do pedestal direito e fixe-o com 1 parafuso.

- Installeer de houder van de zwaaiarm boven aan de rechterpoot en bevestig deze met 1 schroef.

- ركب حائل قضيب الموازنة في الجزء العلوي من الرجل اليمنى وثبته بمسمار.

15



EN Install the sway bar holder at the bottom of left leg and fix it with 1 screw.

FR Installez le support de la barre latérale au bas du pied gauche et fixez-le avec une vis.

DE Bringen Sie die Stabilisatorhalterung an der Unterseite des rechten Beins an und befestigen Sie ihn mit einer Schraube.

IT Installare il supporto della barra stabilizzatrice nella parte inferiore della gamba sinistra e fissarlo con una vite.

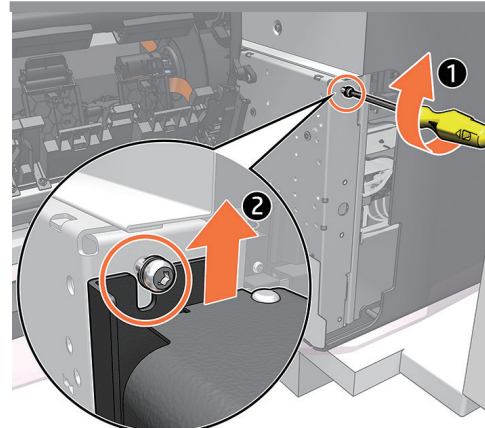
ES Instale el soporte de la barra estabilizadora en la parte inferior de la pata izquierda y fíjelo con un tornillo.

PT Instale o suporte da barra de remoção na parte inferior do pedestal esquerdo e fixe-o com 1 parafuso.

NL Installeer de houder van de zwaaiarm onder aan de linkerpoot en bevestig deze met 1 schroef.

AR ركب حامل قضيب التأرجح في أسفل الرجل اليسرى وثبته برغي.

16



Install the upper screw, but do not fully tighten it, then install the right leg.

Installez la vis supérieure, mais ne la serrez pas complètement, puis installez le pied droit.

Bringen Sie die obere Schraube an, ziehen Sie sie jedoch nicht fest, und setzen Sie das rechte Standbein ein.

Installare la vite superiore, ma non serrarla completamente, quindi installare la gamba destra.

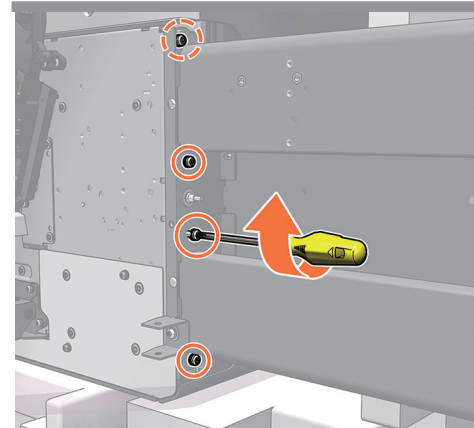
Instale el tornillo superior, pero no lo apriete completamente; a continuación, instale la pata derecha.

Instale o parafuso superior, mas não aperte-o totalmente. Em seguida, instale o pedestal direito.

Bevestig de bovenste schroef aan, maar draai deze niet helemaal vast en installeer vervolgens de rechterpoot.

ركب البرغي العلوي وأحكام ربطه قليلاً فقط، ثم ركب الرجل اليميني.

17



Install the other 3 screws loosely, then fully tighten all 4 screws.

Installez les 3 autres vis les unes après les autres sans les serrer, puis serrez complètement les 4 vis.

Bringen Sie die anderen drei Schrauben locker an und ziehen Sie die vier Schrauben vollständig fest.

Avvitare le altre 3 viti non completamente, quindi stringere completamente le 4 viti.

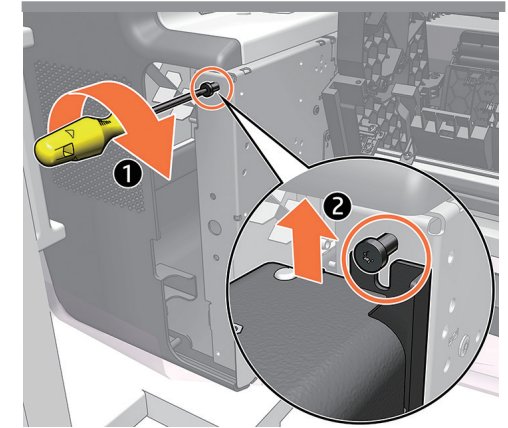
Instale los otros tres tornillos sin apretarlos y, a continuación, apriete completamente los cuatro tornillos.

Instale os outros 3 parafusos e deixe-os soltos. Depois, aperte totalmente todos os 4 parafusos.

Bevestig de andere 3 schroeven losjes en draai vervolgens alle 4 schroeven helemaal vast.

ركب البراغي الثلاثة الأخرى دون إحكام، ثم أحكم ربط كل المسامير الأربعة.

18



Install the top screw, then install the left leg.

Installez la vis supérieure, puis installez le pied gauche.

Bringen Sie die obere Schraube an und setzen Sie das linke Standbein ein.

Installare la vite superiore, quindi installare la gamba sinistra.

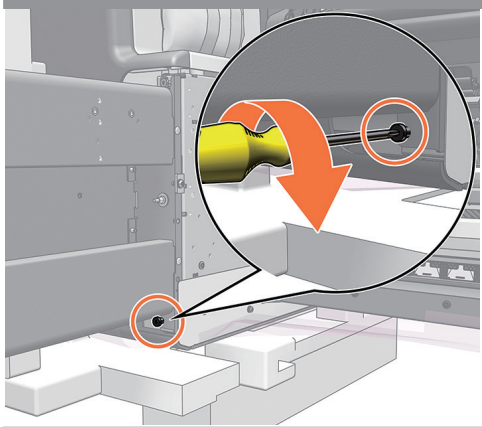
Instale el tornillo superior y, a continuación, instale la pata izquierda.

Instale o parafuso superior e, em seguida, instale o pedestal esquerdo.

Bevestig de bovenste schroef en installeer de linkerpoot.

ركب البرغي العلوي، ثم ركب الرجل اليسرى.

19



EN

Install the down shoulder screw.

Note: It is normal that the left leg moves.

FR

Installez la vis à épaulement du bas.

Remarque : Il est normal que le pied gauche bouge.

DE

Bringen Sie die Schulterschraube an.

Hinweis: Es ist normal, dass sich das linke Standbein bewegt.

IT

Installare la vite parzialmente filettata.

Nota: è normale che la gamba sinistra si muova.

ES

Instale el tornillo de bloqueo.

Nota: Es normal que se mueva la pata izquierda.

PT

Instale o parafuso de cabeça cilíndrica inferior.

Observação: É normal que o pedestal esquerdo se mova.

NL

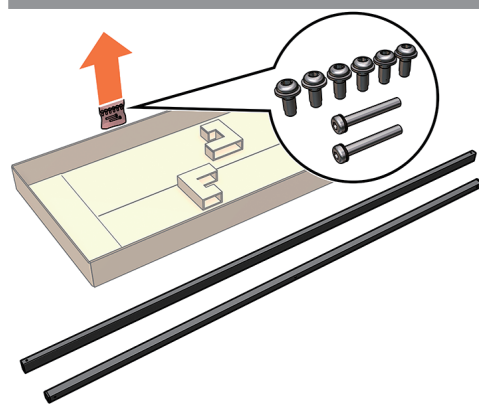
Bevestig de schroef aan de onderkant.

Opmerking: Het is normaal dat de linkerpot beweegt.

AR

ركب برغي الكتف السفلي.
ملحوظة: تحرك الرجل اليسرى شيء طبيعي.

20



Remove the stand bars and screws from the box.

Note: The screws may be in another box.

Retirez les barres et les vis du support du carton.

Remarque : Les vis sont peut-être dans un autre carton.Nehmen Sie die Haltestangen und Schrauben aus dem Karton. **Hinweis:** Die Schrauben befinden sich möglicherweise in einem anderen Karton.

Rimuovere le barre e le viti del supporto dalla scatola.

Nota: le viti potrebbero essere in un'altra scatola.

Extraiga las barras del soporte y los tornillos de la caja.

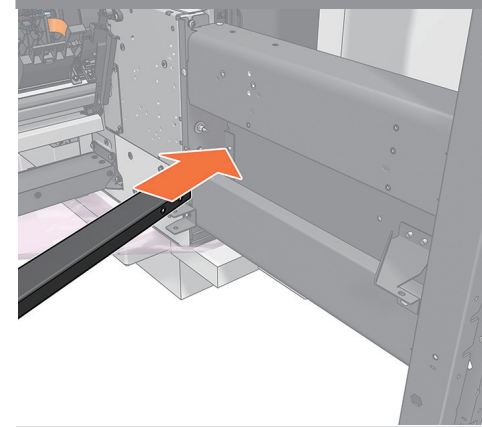
Nota: Los tornillos pueden estar en otra caja.

Remova as barras e os parafusos do suporte da caixa.

Observação: Os parafusos podem estar em outra caixa.Haal de dwarsbalken van het onderstel en de schroeven uit de doos. **Opmerking:** Mogelijk zitten de schroeven in een andere doos.

أزل قضبان الحامل والبراغي من الصندوق.
ملحوظة: قد تكون البراغي موجودة في صندوق آخر.

21



Take the longest crossbar and place it into the right-hand leg slot.

Prenez la plus longue barre transversale et placez-la dans le logement du pied droit.

Nehmen Sie die längste Querstrebe und setzen Sie sie in die rechte Beinöffnung ein.

Prendere la barra trasversale più lunga e posizionarla nell'alloggiamento della gamba di destra.

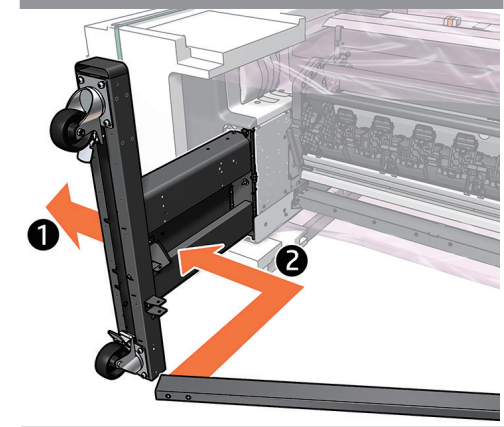
Tome la barra transversal más larga y colóquela en la ranura de la pata derecha.

Pegue a barra transversal mais longa e coloque-a no slot do pedestal direito.

Neem de langste dwarsbalk en plaats deze in de sleuf van de rechterpot.

اختر أطول عارضة وثبتها في فتحة الرجل اليمنى.

22



Move the left leg out and place the other end of the crossbar into the left leg slot.

Déplacez le pied gauche en dehors et placez l'autre extrémité de la barre transversale dans l'emplacement du pied gauche.

Schieben Sie das linke Standbein nach außen und setzen Sie das andere Ende der Querstrebe in die linke Beinöffnung ein.

Estrarre la gamba sinistra e posizionare l'altra estremità della barra trasversale nell'alloggiamento della gamba di sinistra.

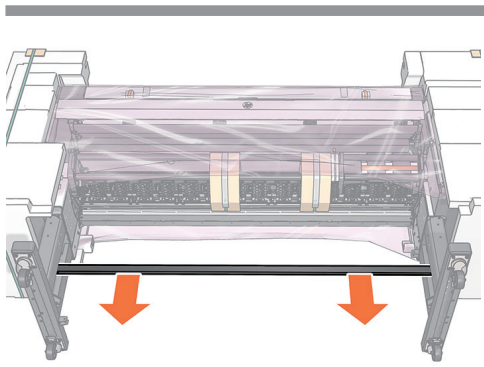
Mueva la pata izquierda hacia fuera y coloque el otro extremo de la barra transversal en la ranura de la pata izquierda.

Mova o pedestal esquerdo para fora e coloque a outra extremidade da barra transversal no slot do pedestal esquerdo.

Schuif de linkerpot naar buiten en plaats het andere uiteinde van de dwarsbalk in de gleuf van de linkerpot.

اسحب الرجل اليسرى للخارج وثبت الطرف الآخر من العارضة في فتحة الرجل اليسرى.

23



EN Move the crossbar to the bottom of both legs.

FR Déplacez la barre transversale en bas des deux pieds.

DE Schieben Sie die Querstrebe an beiden Beinen nach unten.

IT Spostare la barra trasversale verso la parte inferiore di entrambe le gambe.

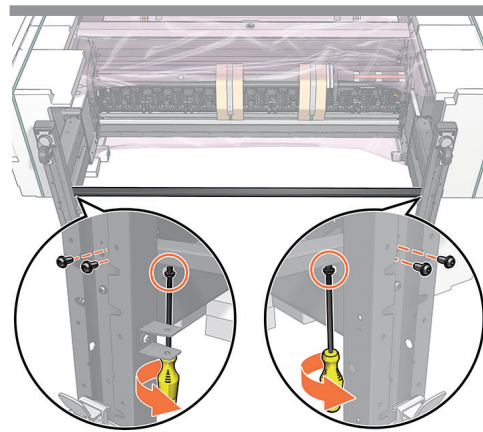
ES Mueva la barra transversal a la parte inferior de ambas patas.

PT Mova a barra transversal até a parte inferior de ambos os pedestais.

NL Schuif de dwarsbalk naar de onderkant van beide poten.

AR اسحب العارضة في كلتا الرجلين إلى أسفل.

24



Install the sway bar and fix it to the sway bar holders using 1 screw each side. Make sure all the black screws are fully tightened.

Installez la barre latérale et fixez-la aux supports de barre latérale en utilisant 1 vis de chaque côté. Assurez-vous que toutes les vis noires sont bien serrées.

Setzen Sie den Stabilisator ein und befestigen Sie ihn an den Stabilisatorhalterungen mit einer Schraube an jeder Seite. Vergewissern Sie sich, dass alle schwarzen Schrauben vollständig angezogen sind.

Installare la barra stabilizzatrice e fissarla ai relativi supporti utilizzando una vite per ogni lato. Assicurarsi che tutte le viti nere siano completamente serrate.

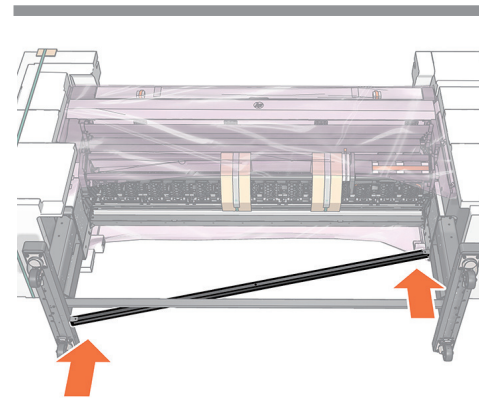
Instale la barra de desplazamiento y fíjela en los soportes de la barra estabilizadora con un tornillo a cada lado. Asegúrese de que todos los tornillos negros estén totalmente apretados.

Instale a barra de remoção e fixe-a nos suportes da barra de remoção usando 1 parafuso de cada lado. Certifique-se de que todos os parafusos pretos sejam bem apertados.

Installeer de zwaaiarm en bevestig deze aan de houders met 1 schroef per kant. Draai alle zwarte schroeven goed aan.

ركب قضيب الموازنة وثبته في حامله باستخدام برغي واحد في كل جانب.
تأكد من إحكام ربط كل المسامير السوداء.

25



Install the sway bars. **Important:** The head of the center screw must face upwards.

Installez les barres latérales. **Important :** La tête de la vis centrale doit être face vers le haut.

Setzen Sie die Stabilisatoren ein. **Wichtig:** Der Kopf der mittleren Schraube muss nach oben zeigen.

Installare le barre stabilizzatrici. **Importante:** la testa della vite centrale deve essere rivolta verso l'alto.

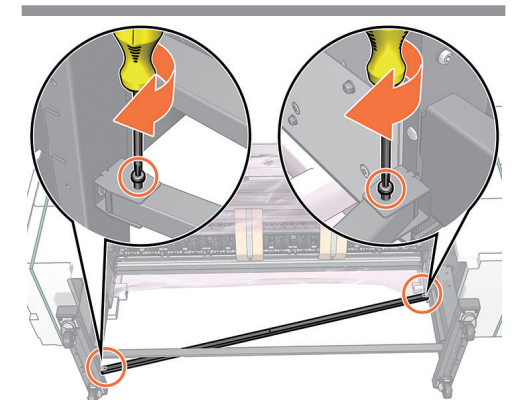
Instale las barras estabilizadoras. **Importante:** El cabezal del tornillo central debe estar hacia arriba.

Instale as barras de remoção. **Importante:** A cabeça do parafuso central deve ficar para cima.

Installeer de zwaaiarmen. **Belangrijk:** De kop van de middelste schroef moet naar boven gericht zijn.

ركب قضبان الموازنة.
مهم: يتعين توجيه رأس المسامير الأوسط لأعلى.

26



Fix the sway bar into place with the 2 black screws.

Fixez la barre latérale avec les 2 vis noires.

Befestigen Sie die Stabilisatoren mit den beiden schwarzen Schrauben.

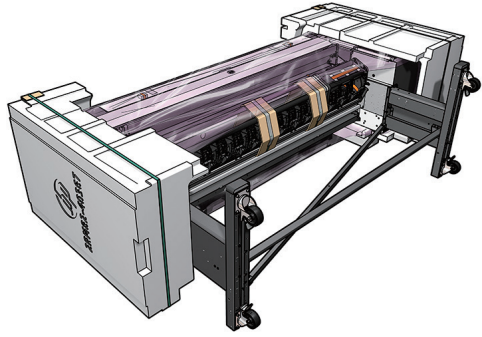
Fissare la barra stabilizzatrice in posizione con le 2 viti nere.

Fije la barra estabilizadora en su lugar con los dos tornillos negros.

Fixe a barra de remoção com os 2 parafusos pretos.

Bevestig de zwaaiarm op zijn plaats met de 2 zwarte schroeven.

ثبت قضيب الموازنة في مكانه بمسامير من المسامير السوداء.



EN Your printer should look like this.

FR Votre imprimante doit ressembler à cela.

DE Der Drucker sollte so aussehen.

IT La stampante dovrebbe apparire così.

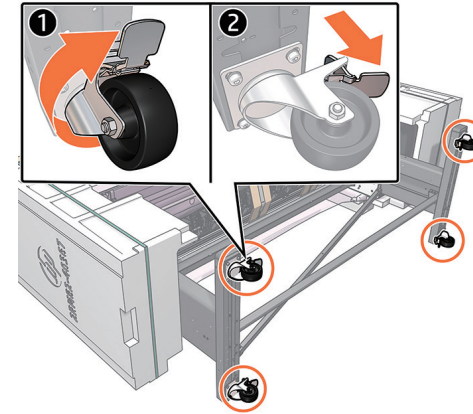
ES La impresora debería tener este aspecto.

PT Sua impressora deverá ficar com esta aparência.

NL Uw printer moet er als volgt uitzien.

AR ينبغي أن تكون طابعتك بهذا الشكل.

- EN Rotate the printer
- FR Faites pivoter l'imprimante
- DE Drehen des Druckers
- IT Ruotare la stampante
- ES Gire la impresora
- PT Gire a impressora
- NL De printer draaien
- AR تدوير الطابعة



Rotate the wheels towards the center and lock them.

Faites pivoter les roues vers le centre et verrouillez-les.

Drehen Sie die Räder nach innen, um Sie zu arretieren.

Ruotare le rotelle verso il centro e bloccarle.

Gire las ruedas hacia el centro y bloquéelas.

Gire as rodas em direção ao centro e trave-as.

Draai de wielen naar het midden toe en vergrendel deze.

أدر العجلات نحو المنتصف ثم اقلعها.



Carefully rotate the printer.

Important: Use 3 people at the back and 1 at the front.

Faites pivoter l'imprimante avec précaution.

Important : Placez 3 personnes à l'arrière et 1 à l'avant.

Drehen Sie den Drucker vorsichtig.

Wichtig: Es sollten sich 3 Personen an der Rückseite und eine an der Vorderseite befinden.

Ruotare con cautela la stampante.

Importante: l'operazione deve essere eseguita da 3 persone sul retro e 1 persona nella parte anteriore.

Gire con cuidado la impresora.

Importante: Utilice tres personas en la parte posterior y una en la parte delantera.

Gire a impressora cuidadosamente.

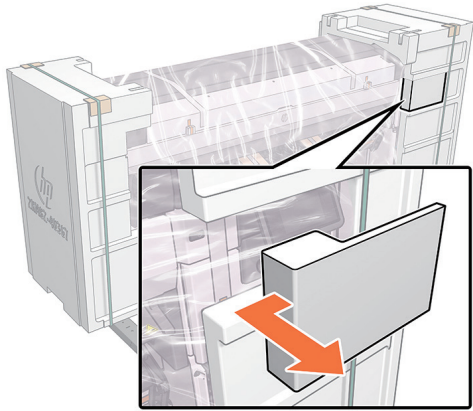
Importante: Use 3 pessoas na parte traseira e 1 na parte frontal.

Draai de printer voorzichtig.

Belangrijk: Zet 3 personen aan de achterkant en 1 aan de voorkant.

أدر الطابعة بعناية.
مهم: استخدم ثلاثة أشخاص في الجزء الخلفي
الطابعة وواحدًا عند الواجهة.

30



EN Remove the foam from the front panel.

FR Retirez la mousse du panneau avant.

DE Entfernen Sie das Polster vom Anzeigebildschirm.

IT Rimuovere il polistirolo dal pannello frontale.

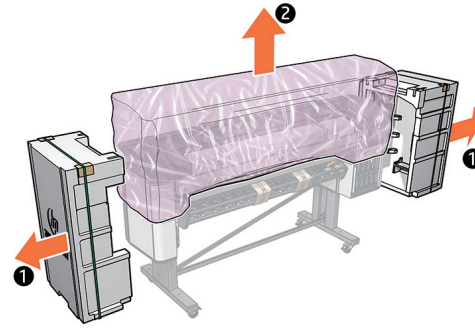
ES Retire la espuma del panel frontal.

PT Remova a espuma do painel frontal.

NL Verwijder het schuimplastic van het front-panel.

AR أزل قطع الفوم من اللوحة الأمامية.

31



Remove the lateral foam end caps.

Retirez les capuchons des extrémités en mousse latérales.

Entfernen Sie die seitlichen Polsterkappen.

Rimuovere le protezioni terminali dal polistirolo laterale.

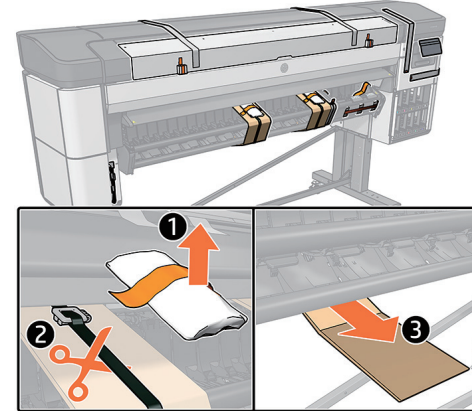
Retire los tapones de espuma laterales.

Remova as tampas de espuma lateral.

Verwijder de schuimplastic rechthoeken van de uiteinden.

أزل سدادات الفوم الطرفية الجانبية.

32



Remove the adhesive tapes from the straps and pull the straps down. Remove the cardboard.

Retirez les rubans adhésifs des sangles et tirez ces dernières vers le bas. Retirez le carton.

Entfernen Sie die Klebebänder von den Riemen und ziehen Sie die Riemen nach unten. Nehmen Sie die Pappe heraus.

Rimuovere il nastro adesivo dalle cinghie e tirarle verso il basso. Rimuovere il cartone.

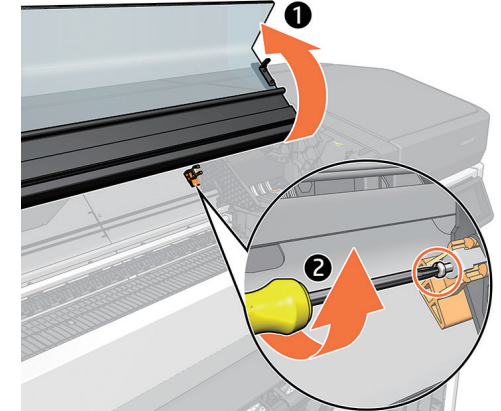
Retire las cintas adhesivas de las correas y tire de las correas hacia abajo. Retire el cartón.

Remova as fitas adesivas das correias e puxe-as para baixo. Remova o papelão.

Verwijder het plakband van de banden en trek de banden omlaag. Verwijder het karton.

أزل الأشرطة اللاصقة من أحزمة الربط، واسحب الشرائط لأسفل. أزل ورق الكرتون.

33



Remove the adhesive tapes, open the window and unscrew (T15) the carriage locker at the right-hand side of the print zone.

Retirez les rubans adhésifs, ouvrez la fenêtre et dévissez (T15) le casier du chariot sur le côté droit de la zone d'impression.

Entfernen Sie die Klebebänder, öffnen Sie das Fenster, und lösen (T15) Sie die Wagensperre an der rechten Seite des Druckbereichs.

Rimuovere il nastro adesivo, aprire la finestra e svitare (T15) il locker del carrello sul lato destro dell'area di stampa.

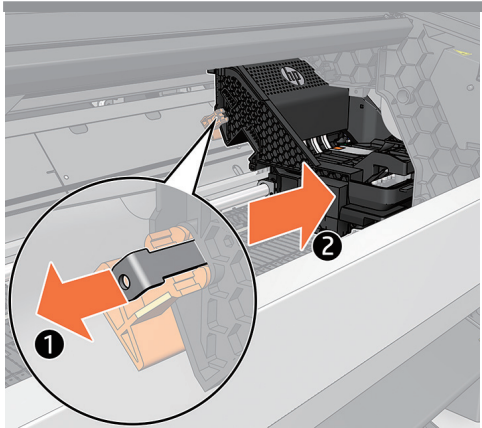
Retire las cintas adhesivas, abra la ventana y desatornille (T15) el bloqueador del carro en el lado derecho de la zona de impresión.

Remova as fitas adesivas, abra a janela e desparafuse (T15) a trava do carro do lado direito da zona de impressão.

Verwijder de plakstrips, open het venster en schroef (T15) de wagenvergrendeling aan de rechterkant van de afdrukzone los.

أزل الأشرطة اللاصقة، ثم افتح الإطار وفك مسامير أداة قفل الحامل بمفك (T15) من الجانب الأيمن للمنطقة التي توجد بها الطباعة.

34



EN Unclip the carriage and move it to the right.

FR Déclipsez le chariot et déplacez-le vers la droite.

DE Lösen Sie den Wagen und verschieben Sie ihn nach rechts.

IT Sganciare il carrello e spostarlo a destra.

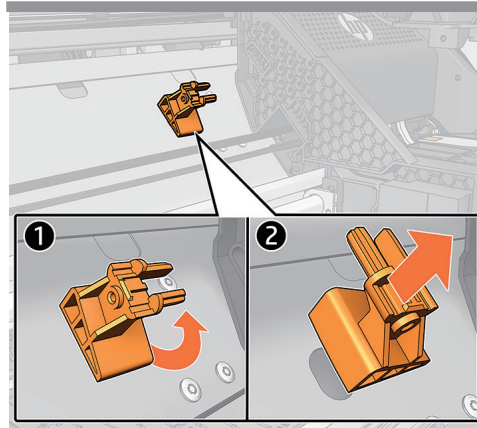
ES Desenganche el carro y muévelo a la derecha.

PT Solte o carro e movo-o para a direita.

NL Maak de wagen los en beweeg deze naar rechts.

AR انزع الحامل وحركه إلى اليمين.

35



Turn the locker 90° to unplug it from the scan axis beam.

Tournez le casier de 90° pour le débrancher du faisceau de l'axe de numérisation.

Drehen Sie die Sperre um 90°, um sie aus dem Scanachsenbalken zu lösen.

Ruotare il locker di 90° per scollegarlo dall'asse di scansione.

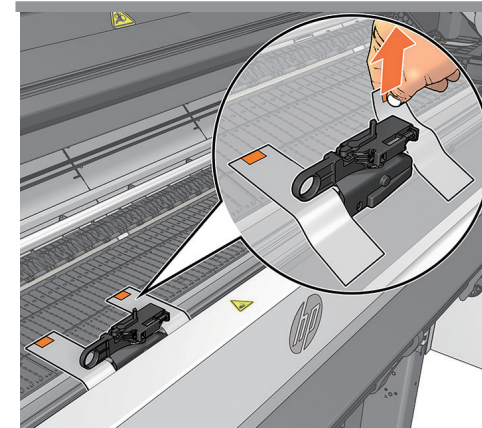
Gire el bloqueador 90° para extraerlo del eje de escaneado.

Gire a trava 90° para desconectá-la do feixe do eixo de digitalização.

Draai de vergrendeling 90° om deze lost te maken uit de scan-asbalk.

أدر أداة القفل بزاوية 90° لفصله من قضيب مركز الماسح الضوئي.

36



Remove the adhesive tapes from the cutter.

Retirez les rubans adhésifs du couteau.

Entfernen Sie die Klebebänder von der Schneidvorrichtung.

Rimuovere il nastro adesivo dalla taglierina.

Retire las cintas adhesivas de la cortadora.

Remova as fitas adesivas do sistema de corte.

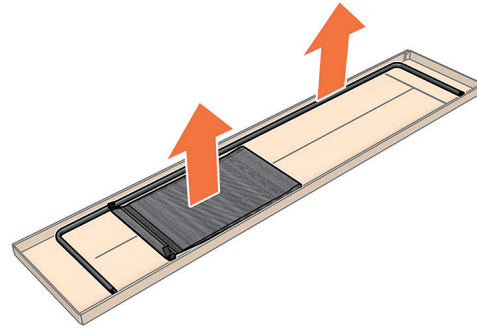
Verwijder de plakstrips van de snijder.

أزل الأشرطة اللاصقة من القاطعة.



- EN Assemble the basket
- FR Assemblage de la corbeille
- DE Zusammenbauen der Ablage
- IT Assemblaggio del raccoglitore
- ES Montaje de la cesta
- PT Monte a cesta
- NL De mand in elkaar zetten
- AR تجميع السلة

37



EN Remove the basket from the box.

FR Retirez la corbeille du carton.

DE Nehmen Sie die Ablage aus dem Karton heraus.

IT Rimuovere il raccoglitore dalla scatola.

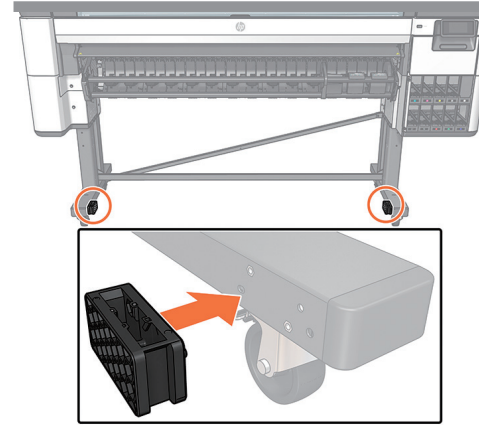
ES Extraiga la cesta de la caja.

PT Remova a cesta da caixa.

NL Haal de mand uit de doos.

AR أزل السلة من الصندوق.

38



EN Install the 2 basket holders: 1 inside each leg.

FR Installez les 2 supports de corbeille : 1 à l'intérieur de chaque pied.

DE Bringen Sie die zwei Ablagehalterungen an: 1 in jedem Standbein.

IT Installare i 2 supporti del raccoglitore: 1 all'interno di ogni gamba.

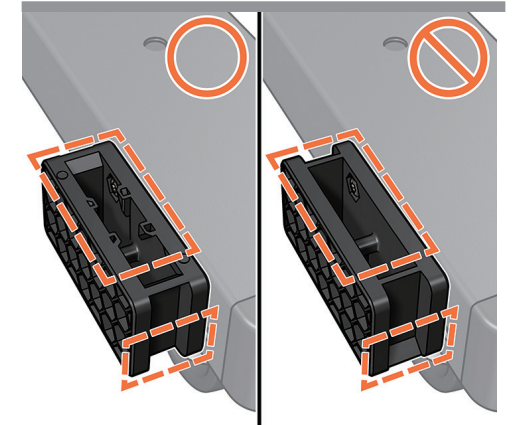
ES Instale los dos soportes de la cesta: uno en cada pata.

PT Instale os 2 suportes da cesta: 1 dentro de cada pedestal.

NL Installeer de 2 mandhouders: 1 in elke poot.

AR تركيب حاملي السلة: حامل واحد فقط في كل رجل.

39



EN Check that the basket holders are correctly assembled.

FR Vérifiez que les supports de corbeille sont correctement assemblés.

DE Vergewissern Sie sich, dass die Ablagehalterungen ordnungsgemäß montiert sind.

IT Controllare che i supporti del raccoglitore siano assemblati correttamente.

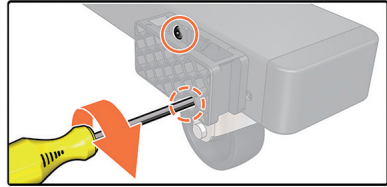
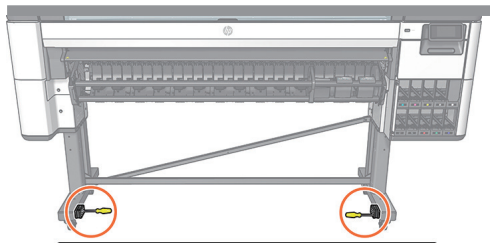
ES Compruebe que los soportes de la cesta estén montados correctamente.

PT Verifique se os suportes da cesta foram montados corretamente.

NL Controleer of de mandhouders correct zijn gemonteerd.

AR تأكد من تجميع حاملي السلة بشكل صحيح.

40



EN Fix the basket holders into place with 2 screws each.

FR Fixez les supports de corbeille avec 2 vis pour chaque.

DE Befestigen Sie die Ablagehalterungen mit jeweils zwei Schrauben.

IT Fissare i supporti del raccoglitore in posizione con 2 viti ognuno.

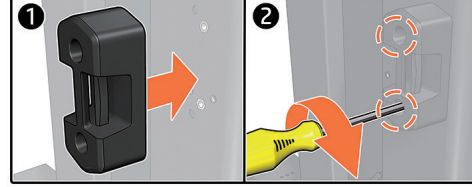
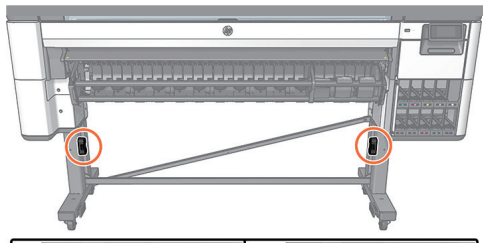
ES Fije los soportes de la cesta en su lugar con dos tornillos cada uno.

PT Fixe os suportes da cesta com 2 parafusos cada.

NL Bevestig de mandhouders elk met 2 schroeven.

AR ثبت حاملتي السلة في مكانيهما باستخدام برغيين لكل منهما.

41



Fix the 2 holders to the legs.

Fixez les 2 supports aux pieds.

Befestigen Sie die beiden Halterungen an den Beinen.

Fissare i 2 supporti alle gambe.

Fije los dos soportes a las patas.

Fixe os 2 suportes nos pedestais.

Bevestig de 2 houders aan de poten.

ثبت كلا الحاملين على الأرجل.

42



Insert the metallic bar into the fabric on the side without straps.

Insérez la barre métallique dans le tissu sur le côté sans sangles.

Setzen Sie die Metallstange ohne Riemen in den Stoff auf der Seite ein.

Inserire la barra metallica nel tessuto sul lato senza cinghie.

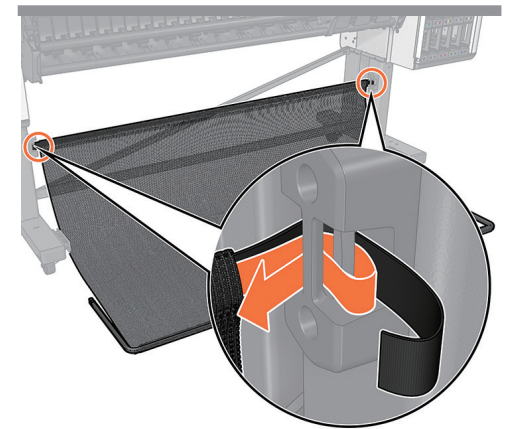
Inserte la barra metálica en el tejido del lateral sin correas.

Insira a barra metálica no tecido na lateral sem as fitas.

Plaats de metalen staaf in het textiel aan de zijkant zonder banden.

أدخل القضيب المعدني في الهيكل الموجود على الجانب دون شرائط.

43



Attach the basket.

Fixez la corbeille.

Bringen Sie die Ablage an.

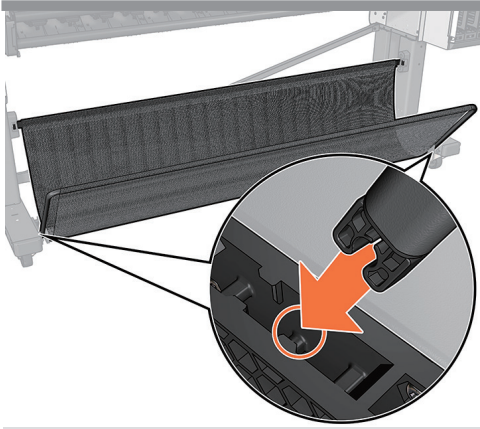
Fissare il raccoglitore.

Fije la cesta.

Fixe a cesta.

Bevestig de mand.

أرفق السلة.



- EN Move and set up the printer
 FR Déplacement et installation de l'imprimante
 DE Bewegen und Einrichten des Druckers
 IT Spostamento e impostazione della stampante
 ES Mover y configurar la impresora
 PT Mover e configurar a impressora
 NL De printer verplaatsen en instellen
 AR تحريك الطابعة وإعدادها

EN Slot the metallic bar into the 2 basket holders and click it into place.
Note: Insert it vertically.

FR Insérez la barre métallique dans les 2 supports de corbeille et appuyez dessus pour qu'elle s'enclenche.
Remarque : Insérez-la verticalement.

DE Stecken Sie die Metallstange in die beiden Ablagehalterungen und lassen Sie sie einrasten.
Hinweis: Setzen Sie sie vertikal ein.

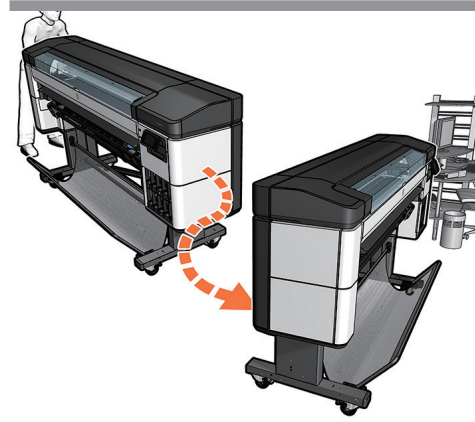
IT Inserire la barra metallica nei due supporti del raccogliitore e farlo scattare in posizione.
Nota: inserirla verticalmente.

ES Coloque la barra metálica en los dos soportes de la cesta y encájela en su sitio.
Nota: Insértela verticalmente.

PT Coloque a barra metálica nos 2 suportes da cesta e encaixe-a.
Observação: Insira-a verticalmente.

NL Schuif de metalen staaf in de 2 mandhouders en klik deze op zijn plaats.
Opmerking: Schuif deze verticaal in.

AR ضع القضيب المعدني في حامي السلة ثم اضغط عليه لتثبيتته في مكانه.
ملحوظة: يجب أن يكون الإدخال عمودياً.



Move the printer to its final location.

Placez l'imprimante à son emplacement final.

Schieben Sie den Drucker an seinen endgültigen Aufstellort.

Collocare la stampante nella posizione finale.

Mueva la impresora a su ubicación final.

Mova a impressora para o local definitivo.

Zet de printer op zijn plaats.

حرك الطابعة لمكانها الأخير.



Connect the power cable. **Important:** Ensure your electrical system meets the printer's requirements. See the site preparation guide for more information.

Branchez le câble d'alimentation. **Important :** Assurez-vous que votre système électrique répond aux exigences de l'imprimante. Pour plus d'informations, consultez le Guide de préparation du site.

Schließen Sie das Netzkabel an. **Wichtig:** Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung den Anforderungen des Druckers genügt. Weitere Informationen finden Sie in der Anleitung zur Standortvorbereitung.

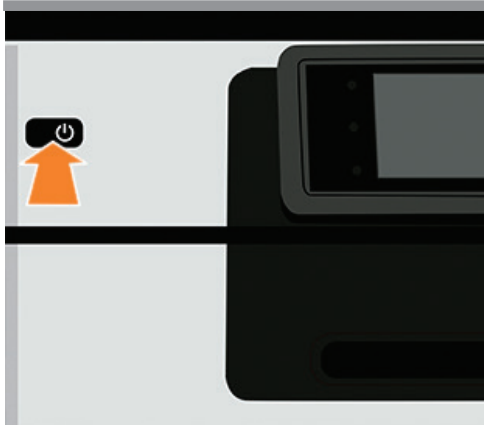
Collegare il cavo di alimentazione. **Importante:** assicurarsi che il sistema elettrico soddisfi i requisiti della stampante. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida alla preparazione del sito.

Conecte el cable de alimentación. **Importante:** Asegúrese de que el sistema eléctrico cumple con los requisitos de la impresora. Consulte la Guía de preparación del sitio para obtener más información.

Conecte o cabo de alimentação. **Importante:** Verifique se o sistema elétrico atende aos requisitos da impressora. Consulte o Site Preparation Guide (Guia de Preparação do Local) para obter mais informações.

Sluit de voedingskabel aan. **Belangrijk:** Controleer of het elektrische systeem voldoet aan de vereisten van de printer. Zie de Handleiding voor locatievoorbereiding (Site Preparation Guide) voor meer informatie.

قم بتوصيل كبل الطاقة.
مهم: تأكد من استيفاء نظام الكهرباء لديك لمتطلبات الطابعة. انظر دليل تجهيز المكان للحصول على المزيد من المعلومات.



EN Switch on the printer next to the front panel.
Note: To install the gloss enhancer, follow the front panel.

FR Allumez l'imprimante à côté du panneau avant.
Remarque : Pour installer le rehausseur de brillance, suivez le panneau avant.

DE Schalten Sie den Drucker am Anzeigebildschirm ein.
Hinweis: Zum Anbringen der Glanzverstärkung folgen Sie den Anleitungen am Anzeigebildschirm.

IT Accendere la stampante accanto al pannello frontale.
Nota: per installare l'ottimizzatore di brillantezza, seguire le istruzioni visualizzate sul pannello frontale.

PT Encienda la impresora junto al panel frontal.
Nota: Para instalar el intensificador del brillo, siga las indicaciones del panel frontal.

NL Ligue a impressora ao lado do painel frontal.
Observação: Para instalar o Intensificador de brilho, siga o painel frontal.

AR Schakel de printer in met de schakelaar naast het front-panel.
Opmerking: Installeer de glansverbeteraar volgens de instructies op het front-panel.

قم بتشغيل الطابعة بجوار اللوحة الأمامية.
ملحوظة: لتركيب محسن اللامعان، اتبع اللوحة الأمامية.

- EN** Generate an EOI report
- FR** Imprimer un rapport EOI
- DE** Erstellen eines EOI-Berichts
- IT** Creare un report EOI
- ES** Genere un informe EOI
- PT** Gere um relatório EOI
- NL** Een EOI-rapport afdrukken
- AR** قم بإنشاء تقرير IOE

<http://djregistration.heleni.me/>

Important: To finish the installation process, it is highly recommended to register your product by accessing: <http://djregistration.heleni.me/> and completing the End of Installation Registration survey. Registering has a positive impact on the services provided including unit support and Warranty Entitlement.

Important : Pour terminer le processus d'installation, il est fortement recommandé d'enregistrer votre produit en accédant à : <http://djregistration.heleni.me/> et d'effectuer le sondage d'enregistrement de fin d'installation. L'enregistrement a un effet positif sur les services fournis, y compris l'assistance d'unités et les droits de garantie.

Wichtig: Zum Abschluss des Installationsvorgangs wird dringend empfohlen, Ihr Produkt zu registrieren. Rufen Sie folgende Website auf: <http://djregistration.heleni.me/> und füllen Sie die Umfrage zur Registrierung des Installationsendes aus. Die Registrierung hat eine positive Auswirkung auf die verfügbaren Leistungen, einschließlich Support und Garantieanspruch.

Importante: per completare il processo di installazione, si consiglia di registrare il prodotto accedendo a: <http://djregistration.heleni.me/> e completando il sondaggio di registrazione di fine installazione. La registrazione è importante ai fini dei servizi forniti, inclusi l'assistenza per l'unità e i diritti derivanti dalla garanzia.

Importante: Para finalizar el proceso de instalación, se recomienda registrar el producto accediendo a: <http://djregistration.heleni.me/> y completar la encuesta de registro de fin de instalación. El registro afecta positivamente a los servicios prestados, incluido la asistencia técnica de la unidad y el derecho de garantía.

Importante: Para concluir o processo de instalação, é altamente recomendável registrar o produto acessando: <http://djregistration.heleni.me/> e concluir a pesquisa do registro do fim da instalação. O registro tem um impacto positivo nos serviços fornecidos, incluindo o suporte da unidade e o Direito de garantia.

Belangrijk: Om het installatieproces af te ronden, is het raadzaam uw product te registreren. Ga naar: <http://djregistration.heleni.me/> en vul de vragenlijst Registratie na afloop van de installatie in. Registreren van de printer is handig voor geleverde diensten, zoals apparaatondersteuning en aanspraak op garantie.

مهم: لإتمام عملية التركيب، نوصي بشدة بتسجيل منتجك من خلال الرابط: <http://djregistration.heleni.me/> واستكمال استبيان تسجيل الانتهاء من التركيب. إن التسجيل له أثر إيجابي على الخدمات المقدمة بما في ذلك دعم الوحدة واستحقاق الضمان.

Z6 Pro



Z9+ Pro



<http://www.hp.com/go/DesignJetZ6Pro64in/VA>
<http://www.hp.com/go/DesignJetZ9Pro64in/VA>

EN HP's Virtual Agent is there to troubleshoot issues with you at any time of day or night.
Note: HP Virtual Agent available in selected countries.

FR HP Virtual Agent vous permet de résoudre vos problèmes à tout moment, le jour comme la nuit.
Remarque : HP Virtual Agent disponible dans les pays sélectionnés.

DE Mit dem Virtual Agent von HP können Sie Probleme zu jeder Tages- und Nachtzeit beheben.
Hinweis: HP Virtual Agent in ausgewählten Ländern verfügbar.

IT L'Agente virtuale HP è in grado di risolvere i problemi in qualsiasi momento del giorno o della notte.
Nota: Agente virtuale HP disponibile in determinati paesi.

ES El Agente Virtual de HP está ahí para solucionar los problemas con usted en cualquier momento del día o de la noche.
Nota: Agente Virtual de HP disponible en países seleccionados.

PT O Agente Virtual HP está lá para solucionar problemas com você a qualquer momento do dia ou da noite.
Nota: Agente Virtual HP disponível em determinados países.

NL De Virtuele Agent van HP is er om problemen samen met u op te lossen op elk moment overdag of 's nachts.
Let op: HP Virtuele Agent is beschikbaar in bepaalde landen.

AR يتوفّر وكيل HP الافتراضي لاستكشاف مشكلاتك وحلها في أي وقت ليلاً أو نهاراً.
ملاحظة: يتوفّر وكيل HP الافتراضي في بلدان محددة

EN Now that printer is set up, all knowledge and content you need to learn to operate the printer and troubleshoot any issue you may have is waiting for you:
 - LKC: Direct access to all knowledge for your printer, Ask anything · Find anything · Share anything at <https://lkc.hp.com/>.
 - Learn App, inside PrintOS. Start learning now with a complete set of trainings created for you at <https://learn.www.printos.com/>.

FR Maintenant que l'imprimante est configurée, toutes les connaissances et informations dont vous avez besoin pour apprendre à utiliser l'imprimante et à résoudre les problèmes que vous pourriez rencontrer sont à votre portée :
 - LKC : Accès direct à toutes les connaissances liées à votre imprimante, Posez toutes vos questions, Trouvez toutes les réponses, Partagez librement sur <https://lkc.hp.com/>.
 - L'application Apprendre, dans PrintOS. Commencez votre apprentissage dès maintenant à l'aide d'une série de formations complètes créées pour vous sur <https://learn.www.printos.com/>.

DE Nach der Einrichtung des Druckers stehen Ihnen nun alle Kenntnisse und Inhalte zur Verfügung, die Sie benötigen, um die Bedienung des Druckers zu erlernen und eventuelle Probleme zu beheben:
 - LKC: Direkter Zugang zu allen Informationen über Ihren Drucker: Alles fragen - Alles finden - Alles teilen unter <https://lkc.hp.com/>.
 - App in PrintOS lernen. Starten Sie jetzt mit einer kompletten Reihe von Schulungen, die unter <https://learn.www.printos.com/> für Sie zusammengestellt wurden.

IT Una volta configurata la stampante, vi aspettano tutte le informazioni di cui dovete essere a conoscenza per poter utilizzare la stampante e risolvere eventuali problemi:
 - LKC: accesso diretto a tutte le informazioni sulla stampante in uso: chiedete, cercate e condividete qualsiasi cosa all'indirizzo <https://lkc.hp.com/>.
 - App di formazione, in PrintOS. Iniziate la formazione oggi stesso accedendo alla pagina <https://learn.www.printos.com/>.

ES Ahora que la impresora está configurada, le están esperando todos los conocimientos y contenidos que necesita para aprender a utilizar la impresora y solucionar cualquier problema que pueda tener:
 - LKC: Acceso directo a todos los conocimientos de su impresora. Pregunte cualquier cosa, encuentre cualquier cosa, comparta cualquier cosa en <https://lkc.hp.com/>.
 - Aplicación Learn, en PrintOS. Comience a aprender ahora con un conjunto completo de cursos creados para usted en <https://learn.www.printos.com/>.

PT Sua impressora está configurada. Agora, todas as informações e conteúdo necessários para aprender a operá-la e solucionar qualquer possível problema esperam por você:
 - LKC: Acesso direto a todas as informações referentes à sua impressora, Pergunte qualquer coisa · Encontre o que quiser · Compartilhe o que quiser em <https://lkc.hp.com/>.
 - Aprenda com o aplicativo, no PrintOS. Comece hoje mesmo a aprender com um conjunto completo de treinamentos criados especialmente para você. Acesse: <https://learn.www.printos.com/>.

NL Nu de printer is ingesteld, vindt u hieronder alle kennis en content die u nodig hebt om de printer te gebruiken en problemen op te lossen:
 - LKC: Direct toegang tot alle kennis voor uw printer. Vraag iets · Zoek iets · Deel iets op <https://lkc.hp.com/>.
 - Leer de app in PrintOS. Ga nu aan de slag met een hele reeks trainingen die voor u zijn gemaakt op <https://learn.www.printos.com/>.

AR بعد أن تم إعداد هذه الطابعة، يمكنك الاطلاع على جميع المعلومات والمحتويات التي تود معرفتها لتشغيل الطابعة وحل أي مشكلات قد تحدث وإصلاحها:
 - LKC: يمكنك الوصول إلى جميع المعلومات المتعلقة بطابعتك، والاستفسار عن أي شيء والعثور على أي شيء ومشاركة أي شيء على https://lkc.hp.com.
 - تطبيق Learn (التعلّم)، المتوفر بداخل PrintOS. يمكنك البدء في التعلّم الآن من خلال مجموعة من مواد التدريب التي تم إنشاؤها لإفادتك على https://learn.www.printos.com.

EN

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.
The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

FR

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.
Les informations de ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Les garanties des produits et services HP sont exclusivement présentées dans la documentation accompagnant ces produits et services. Rien dans le présent document ne peut être considéré comme constituant une garantie supplémentaire. HP n'est pas responsable en cas d'erreurs ou d'omissions techniques ou éditoriales dans le présent document.

DE

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.
Die hier enthaltenen Informationen können ohne Ankündigung geändert werden. Die einzigen Gewährleistungen für HP Produkte und -Dienstleistungen sind in den ausdrücklichen Garantieerklärungen genannt, die den entsprechenden Produkten und Dienstleistungen beiliegen. Aus dem vorliegenden Dokument sind keine weiterreichenden Garantieansprüche abzuleiten. HP haftet – ausgenommen für die Verletzung des Lebens, des Körpers, der Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz – nicht für Schäden, die fahrlässig von HP, einem gesetzlichen Vertreter oder einem Erfüllungsgehilfen verursacht wurden. Die Haftung für grobe Fahrlässigkeit und Vorsatz bleibt hiervon unberührt.

IT

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.
Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a variazione senza preavviso. Le sole garanzie per i prodotti e i servizi HP sono riportate nelle garanzie esplicite fornite con tali prodotti e servizi. Nulla di quanto qui contenuto potrà essere interpretato come un elemento atto a costituire una garanzia ulteriore. HP declina ogni responsabilità per eventuali omissioni ed errori tecnici o editoriali contenuti nel presente documento.

ES

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.
La información contenida en el presente documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Las únicas garantías de los productos y servicios de HP son la que se establecen en las declaraciones de garantía expresas que acompañan a dichos productos y servicios. Nada de lo expuesto en este documento debe considerarse como una garantía adicional. HP no se hace responsable de los errores de editorial o técnicos u omisiones que contenga esta guía.

PT

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.
As informações contidas neste documento estão sujeitas a alteração sem aviso. As únicas garantias dos produtos e serviços HP estão estabelecidas nas declarações expresas de garantia que acompanham tais produtos e serviços. Nenhuma informação aqui descrita deve ser utilizada para criar uma garantia adicional. A HP não se responsabiliza por erros ou omissões editoriais ou técnicas aqui contidas.

NL

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.
De informatie in dit document is onderhevig aan verandering zonder kennisgeving. De enige garanties voor HP-producten en -diensten worden uiteengezet in de garantieverklaringen bij de betreffende producten en diensten. Niets hierin mag worden opgevat als een aanvullende garantie. HP is niet aansprakelijk voor technische of redactionele fouten of weglatingen in dit materiaal.

AR

© حقوق الطبع لعام 2021 لشركة HP Development Company, L.P.
إن المعلومات التي يحتوي عليها هذا الدليل عرضة للتغيير دون إنذار.
إن الضمانات الوحيدة الخاصة بمنتجات HP وخدماتها محددة في النصوص الواضحة للضمان المحدود التي تصحب مثل هذه المنتجات والخدمات. ويجب عدم اعتبار أي مما ورد في هذه الوثيقة على أنه بمثابة ضمان إضافي. تخلي شركة HP مسؤوليتها عن أية أخطاء فنية أو تحريرية أو أية أخطاء ناتجة عن الحذف وردت في هذا المستند.